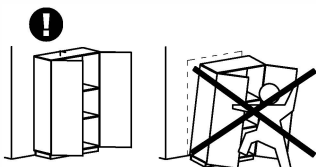
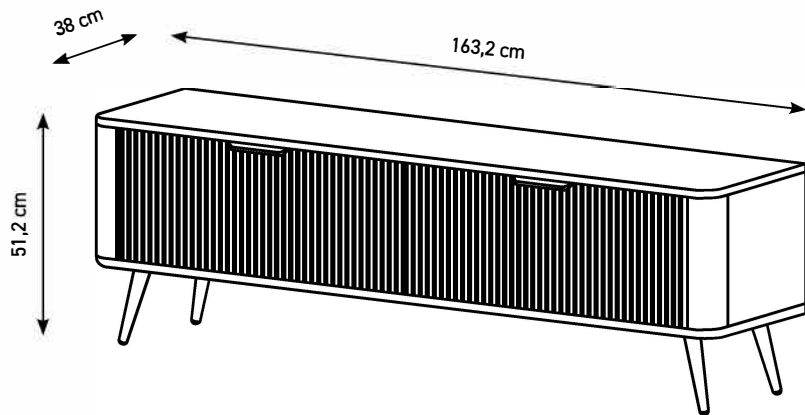
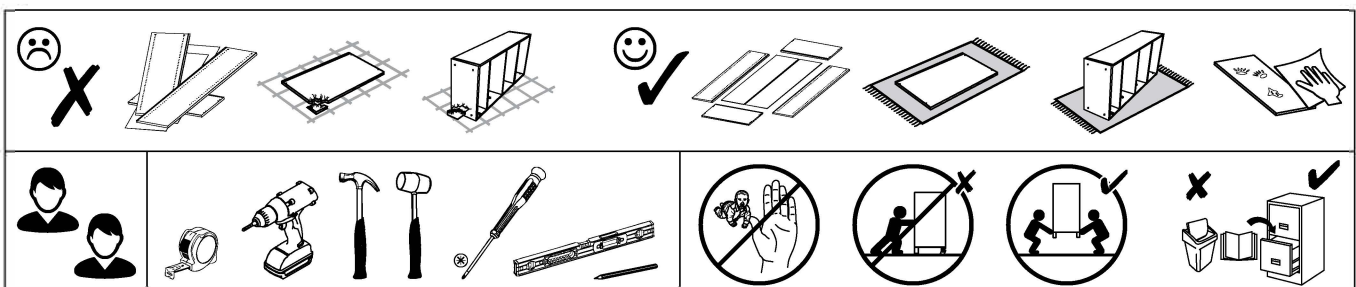
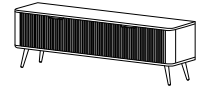


PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem



2025-01-03





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschriften Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben. Daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podjeďte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřívě zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučujeme se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő típusú és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csak egy hozzáértő szakember végezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommend, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesaním nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aerare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage moet te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olmadığınız durumlarda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağıdaki panelleri içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlilikci maddeler yayarabilir. Böylece Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvidas contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

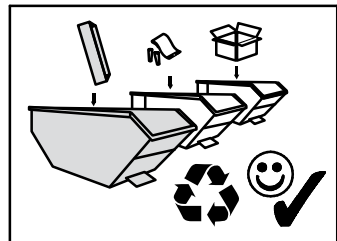
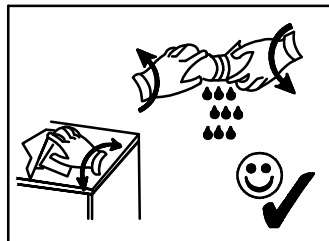
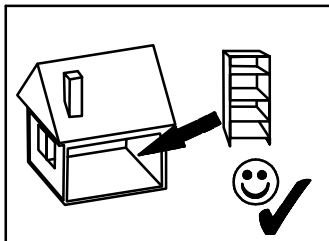
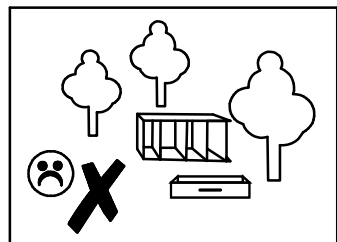
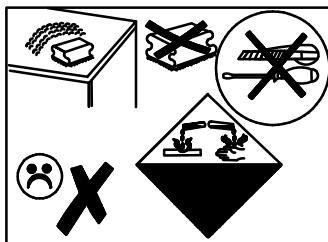
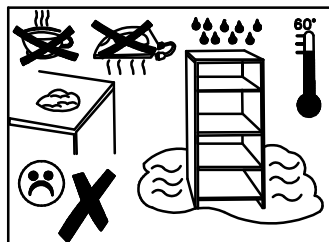
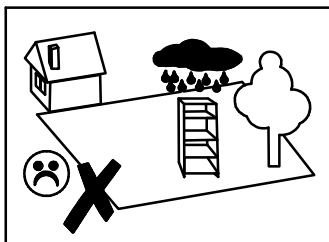
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

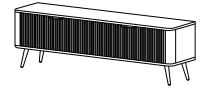
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

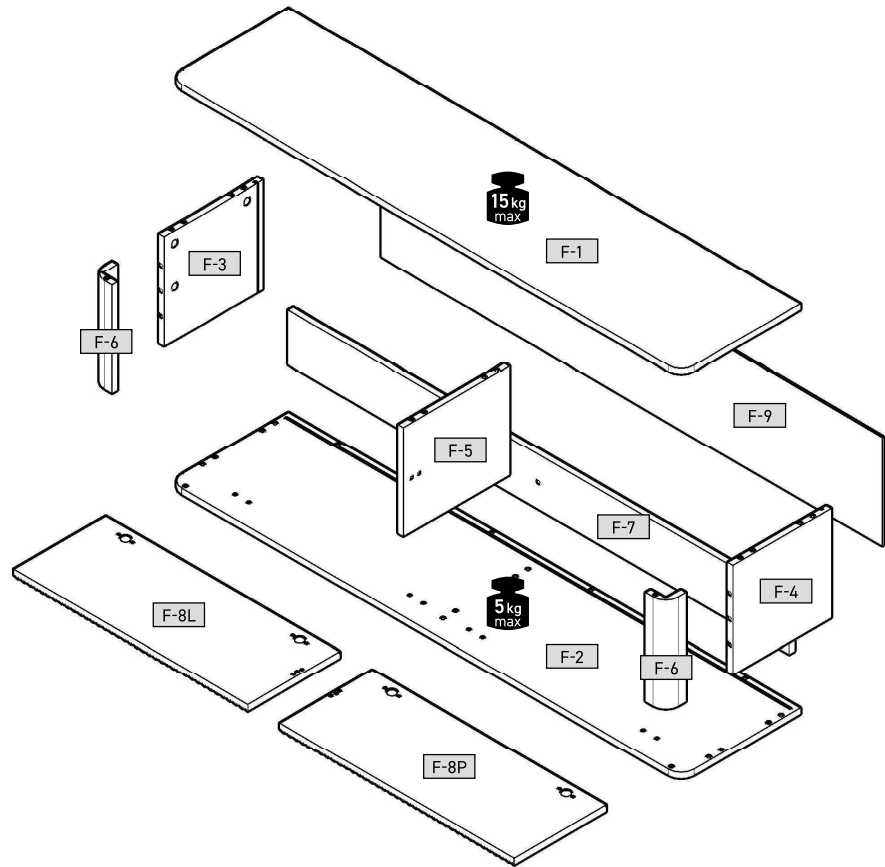
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



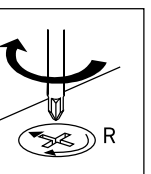
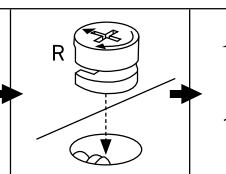
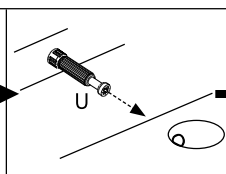
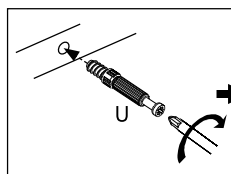
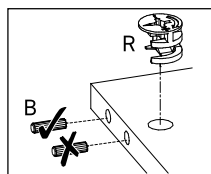
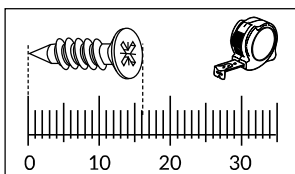
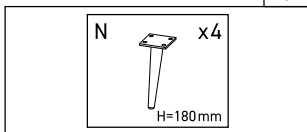


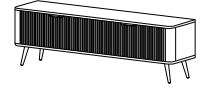
A x10 7x50mm	B x20 8x32mm	C3+D x4 W	E x24 3,5x13mm	E2 x2 3x20mm	E3 x1 4x27mm	EP1 x16 4x16mm	H1 x6	M x2 L=150mm
N x4 H=180mm	P6 x2	R x8 H=11mm	T3 x2 5x9mm	U x8 L=24,3mm	Y1 x2	XA x1	ZA x10 Ø4	ZR x8 Ø15



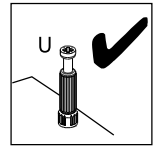
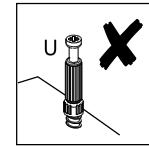
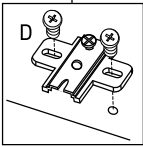
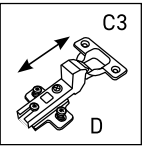
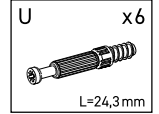
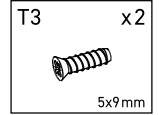
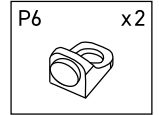
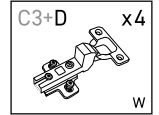
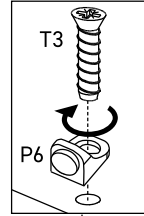
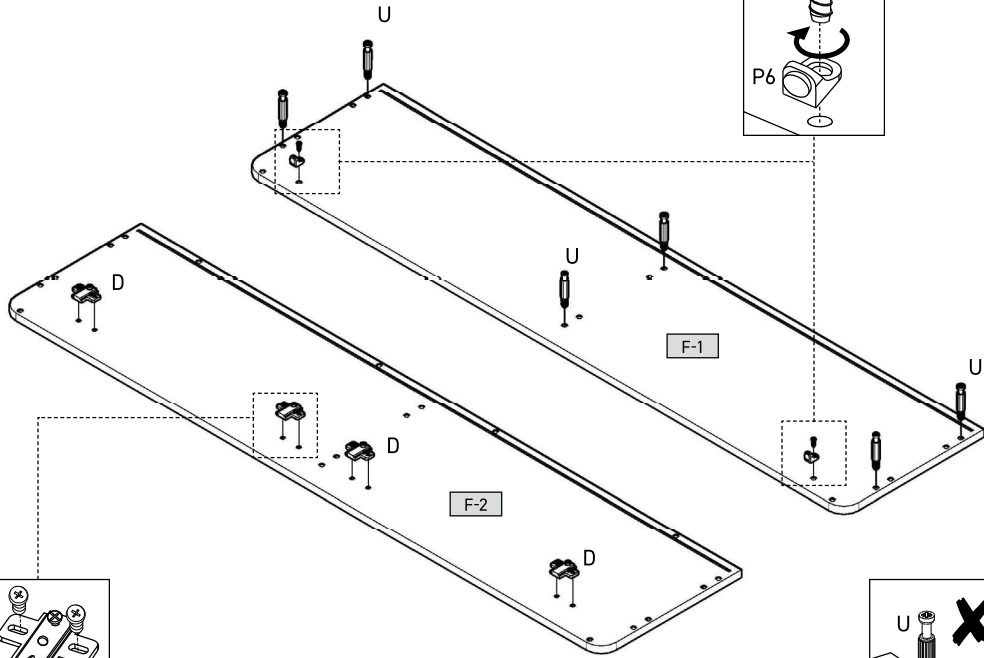
F-1	1632	380	16	x1	1/2
F-2	1632	380	16	x1	1/2
F-3	300	314	16	x1	1/2
F-4	300	314	16	x1	1/2
F-5	300	338	16	x1	1/2
F-6	300	65	65	x2	1/2
F-7	1596	150	16	x1	1/2
F-8L	746	293	18	x1	1/2
F-8P	746	293	18	x1	1/2
F-9	1612	314	3	x1	1/2

2/2

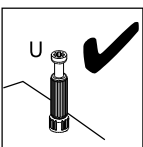
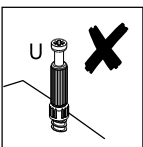
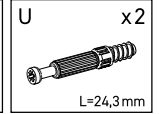
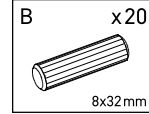
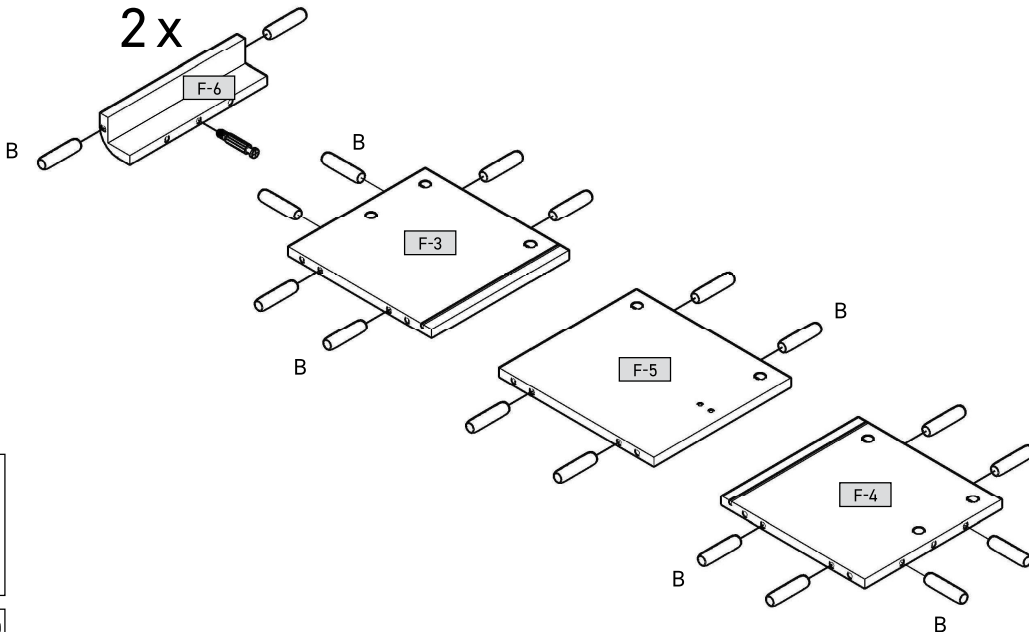


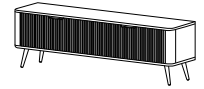


1

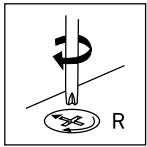
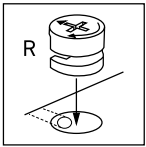
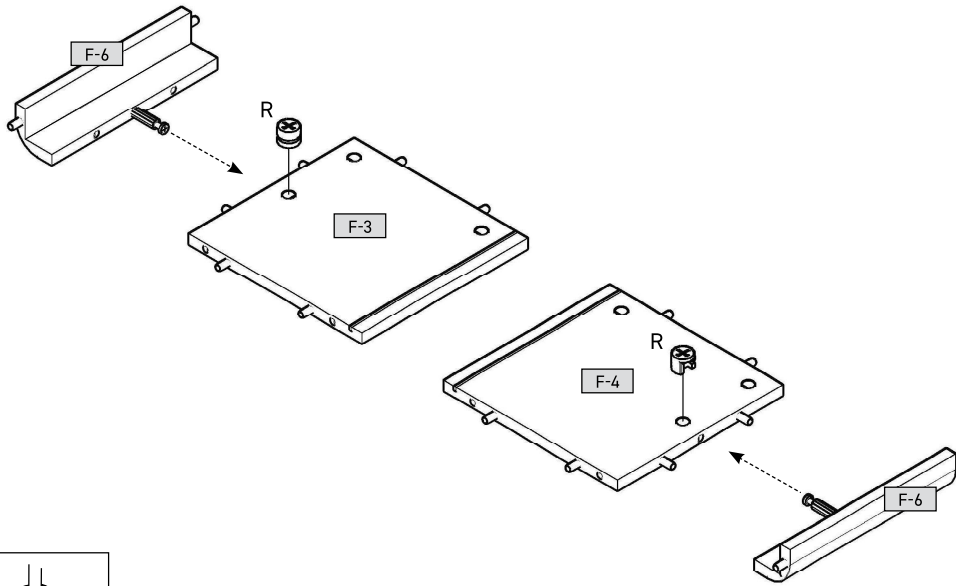
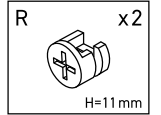


2

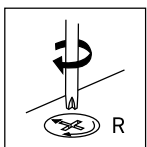
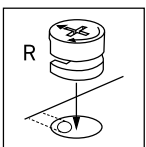
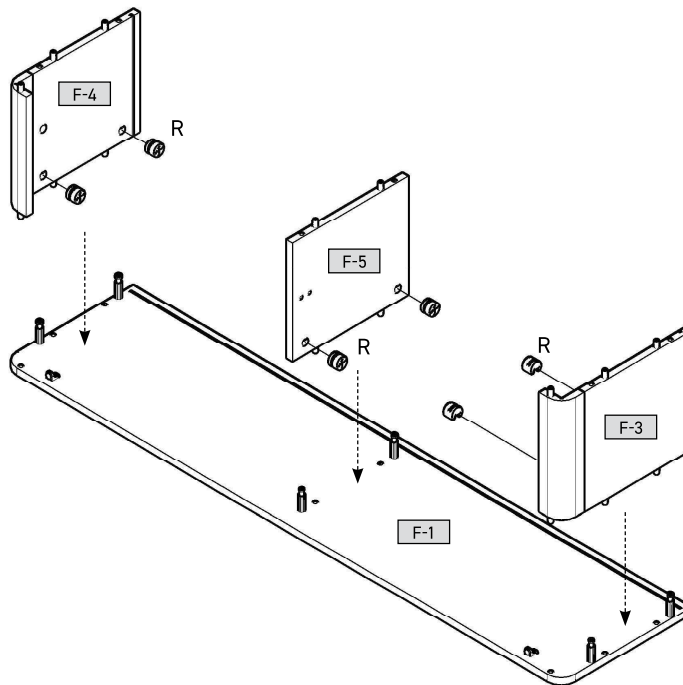
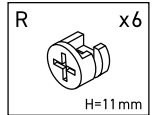


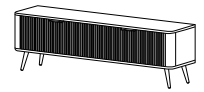


3

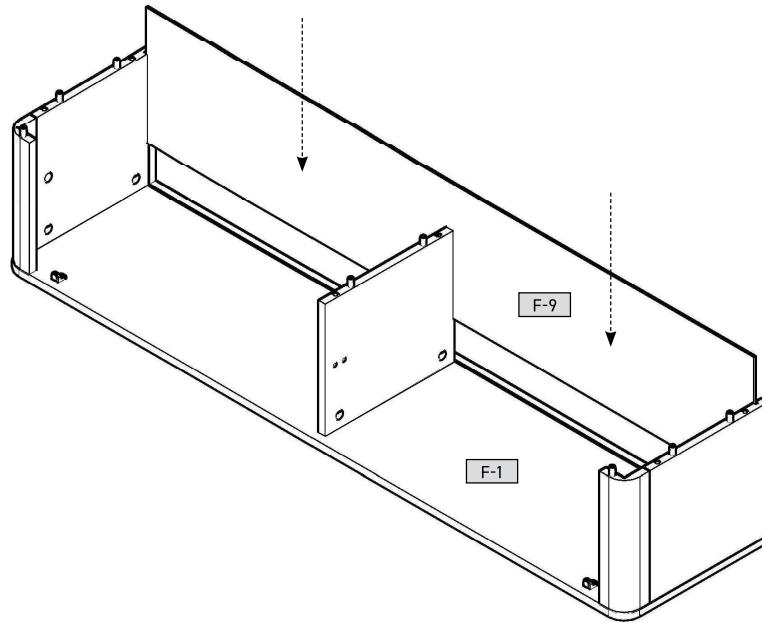


4

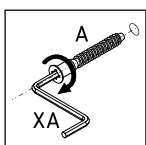
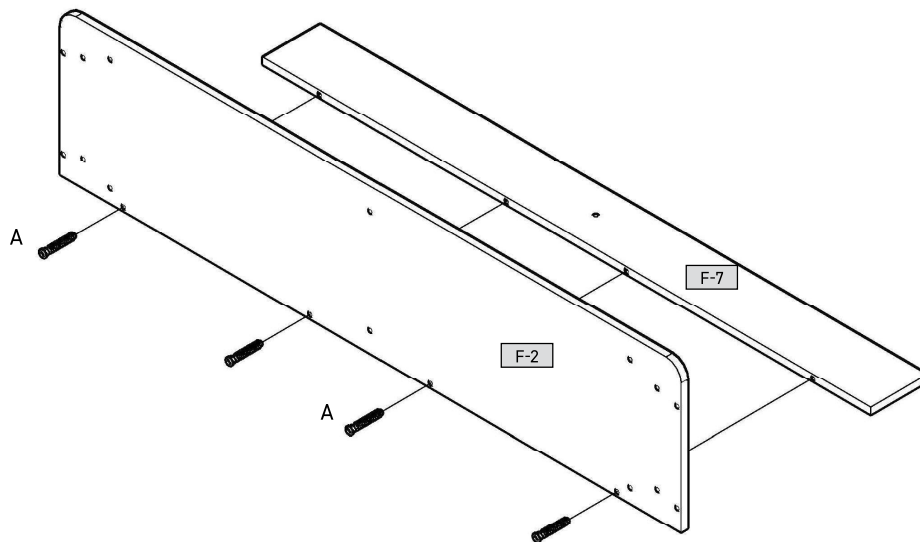
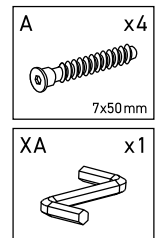


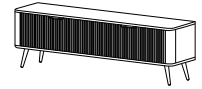


5

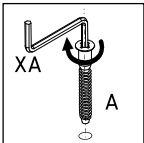
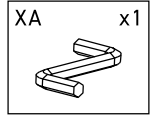
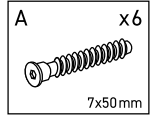
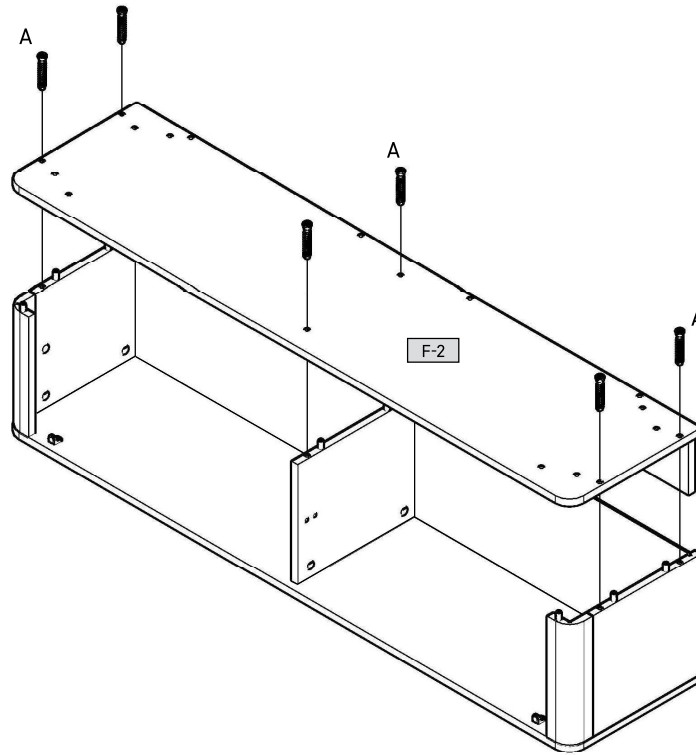


6

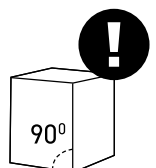
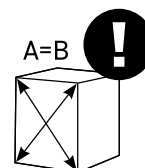
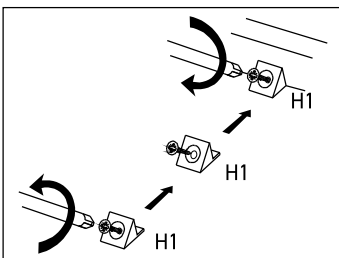
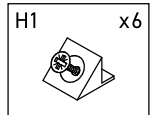
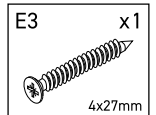
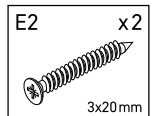
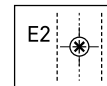
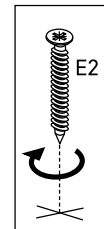
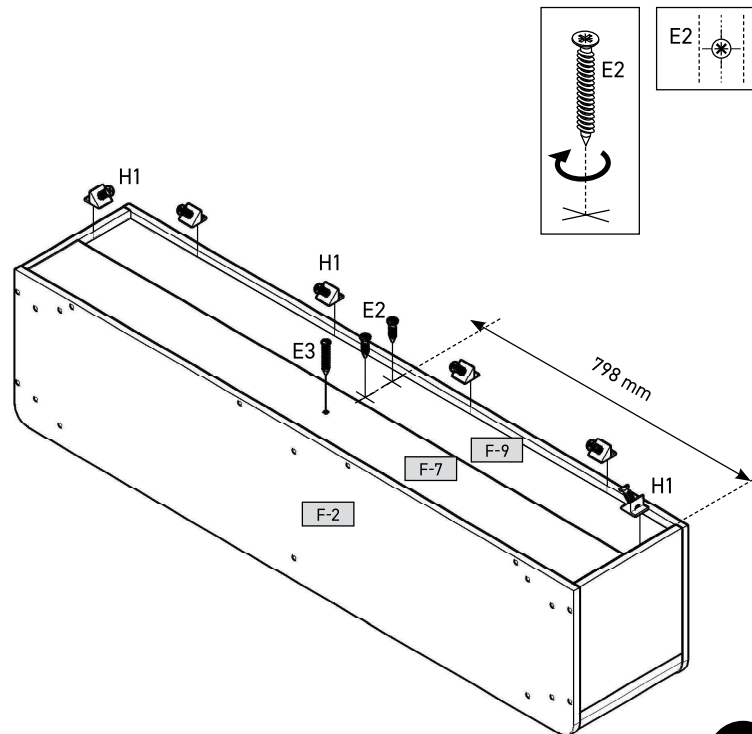


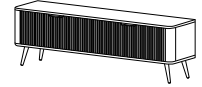


7

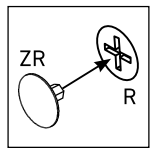
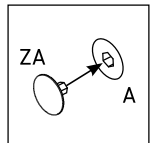
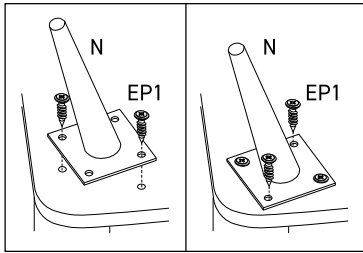
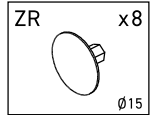
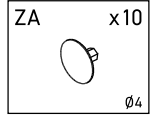
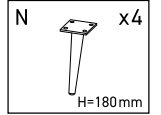
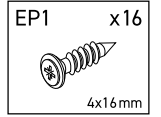
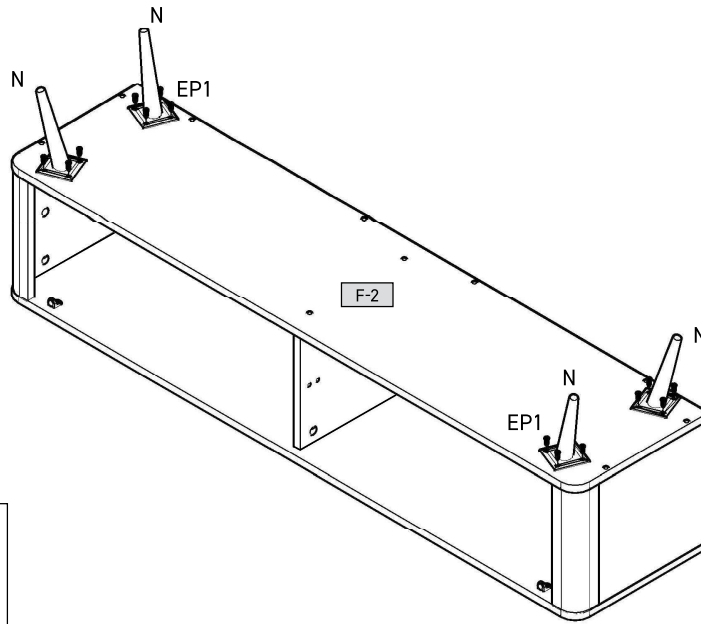


8

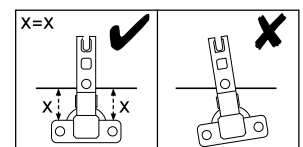
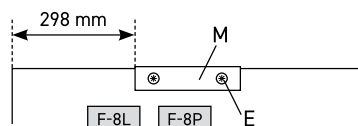
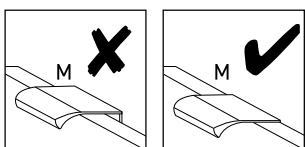
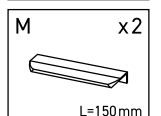
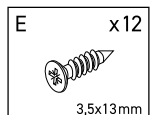
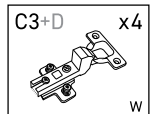
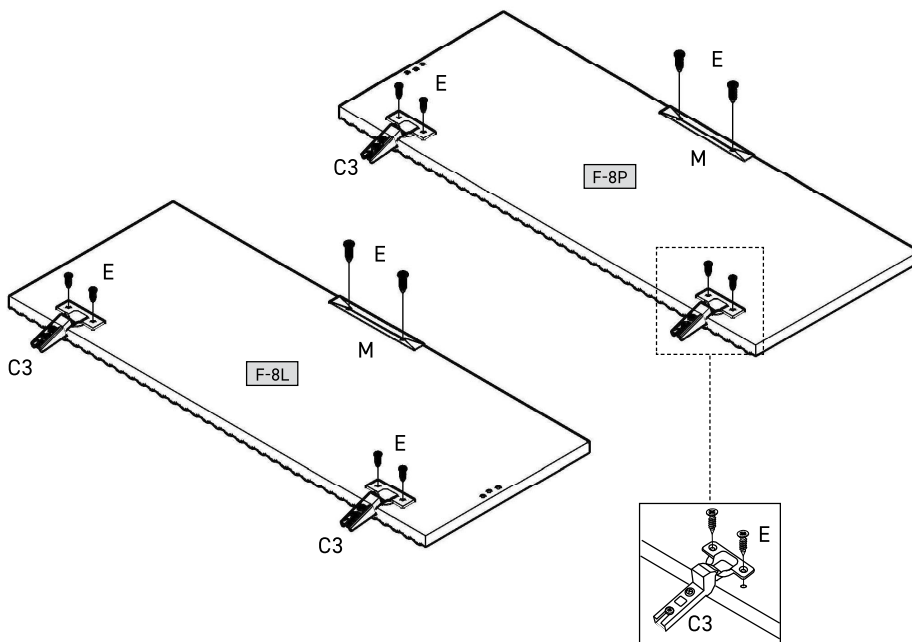
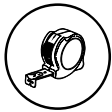


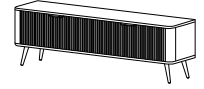


9



10



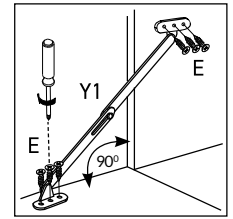
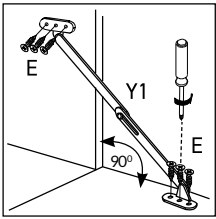
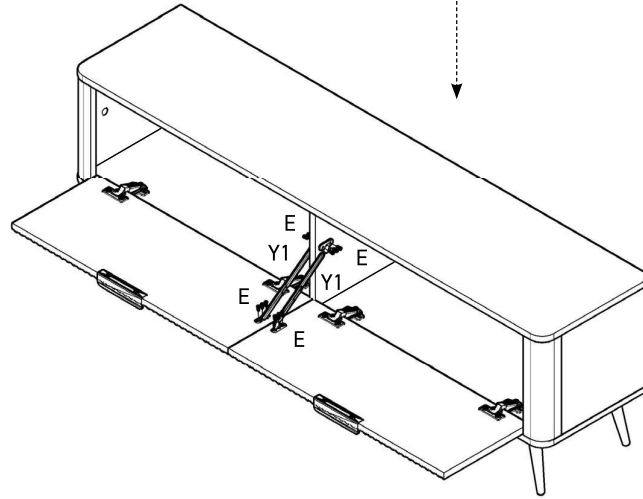
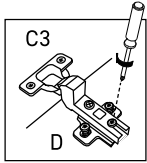
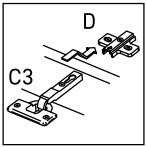
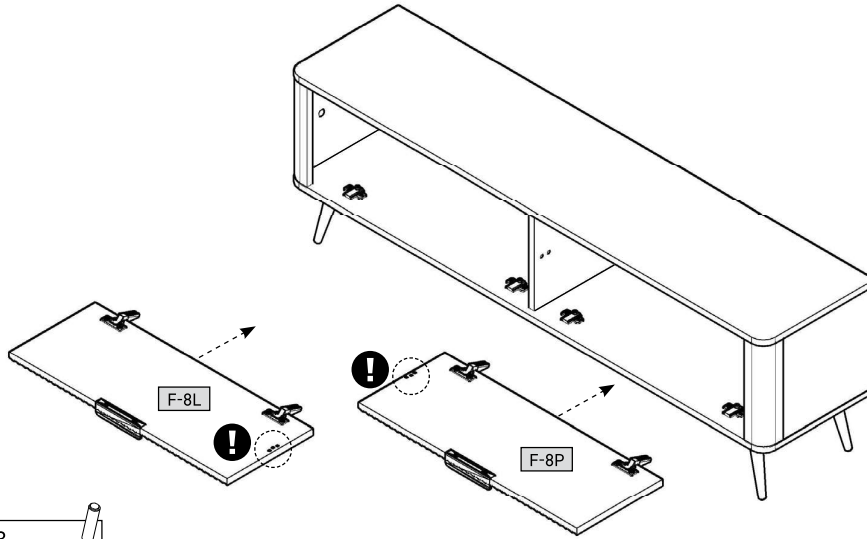


11

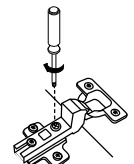
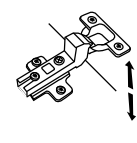
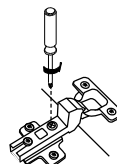
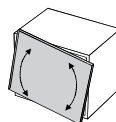
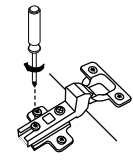
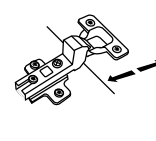
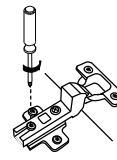
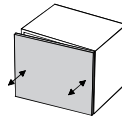
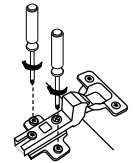
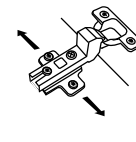
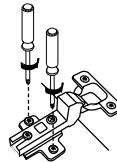
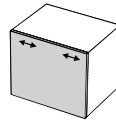
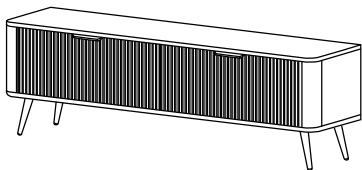


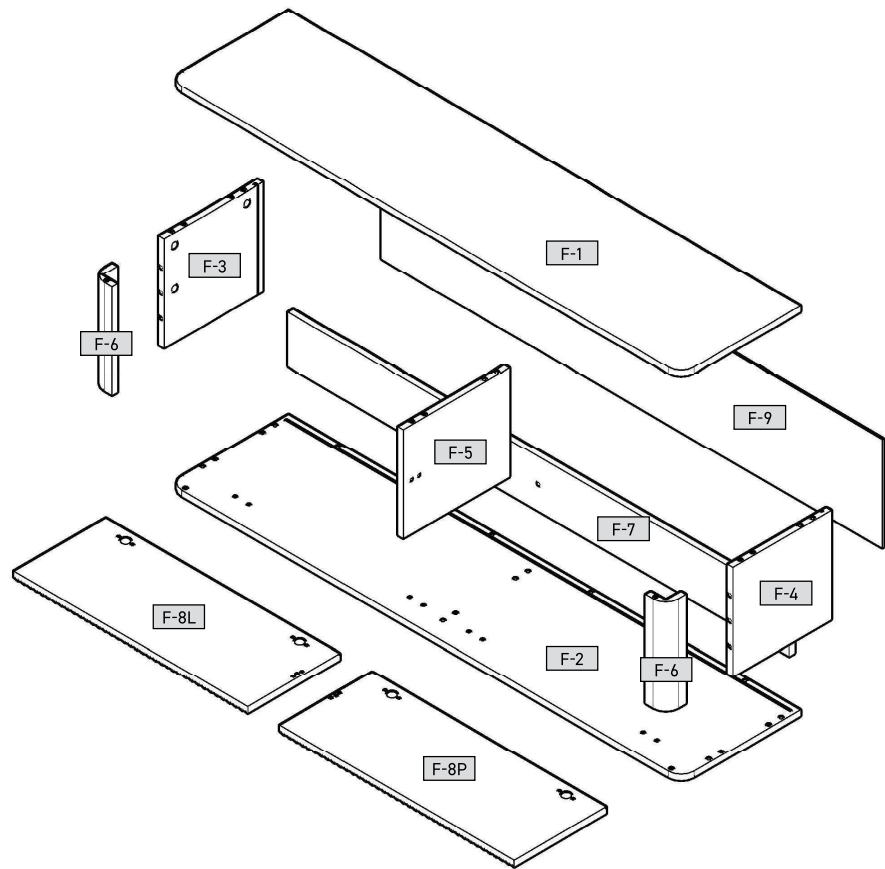
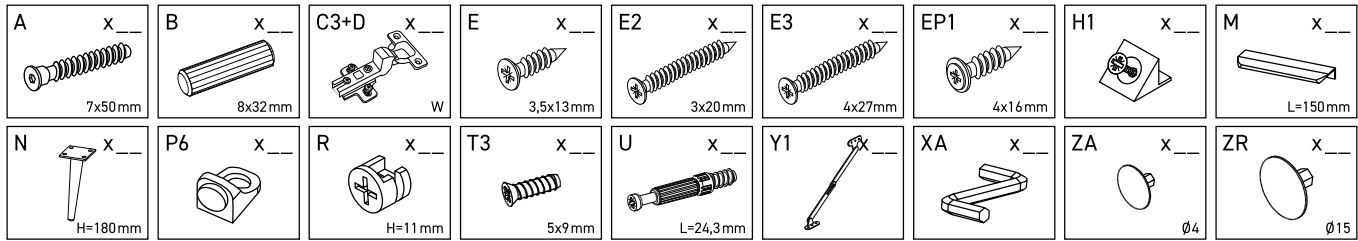
E x12
3,5x13mm

Y1 x2

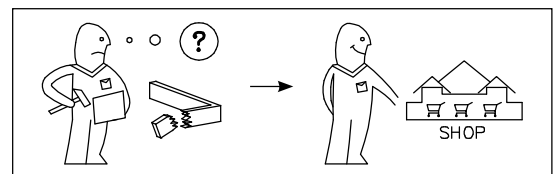
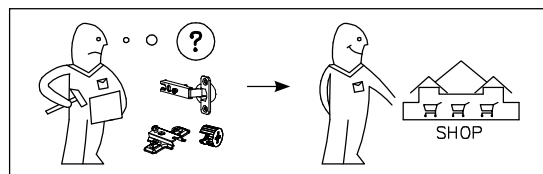
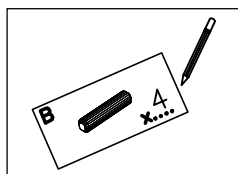
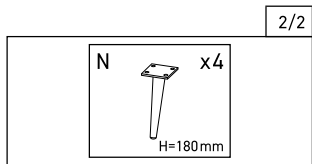


12





F-1	1632	380	16	x1	1/2
F-2	1632	380	16	x1	1/2
F-3	300	314	16	x1	1/2
F-4	300	314	16	x1	1/2
F-5	300	338	16	x1	1/2
F-6	300	65	65	x2	1/2
F-7	1596	150	16	x1	1/2
F-8L	746	293	18	x1	1/2
F-8P	746	293	18	x1	1/2
F-9	1612	314	3	x1	1/2



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made of natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

DE	PL	NL
<p>Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzverschaffungen und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzlösungen, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.</p> <p>Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Naturholzmöbel wie Holz ein normaler Prozess.</p> <p>Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.</p> <p>Grundsätzlich gilt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen. • Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen. • Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen. • In regelmäßigen Abständen einen festzugesetzten Schrauber und Beschlägen kontrollieren. • Die typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. • Hello Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgeleitet werden. • Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dies einschleifen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder waschen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser ab, dies mit ein wenig Essig versetzt ist. • Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. <p>Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fassendes Tuch oder ein Ledertuch. Waschen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.</p> <p>Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Microfasertücher oder Schmutzradierer. Diese erfüllen häufig keine Schleifpartikel, die zu einem Zerkleineren der Oberflächen führen können. • Starke chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen. • Scheuerpulver, Stahnwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist. • Staubsauger, Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen. • Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen. 	<p>Droga Kliento, Drogi Kliento, Dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wyszklepionym lub z matowego malowanego tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również wiązki drewna i struktura drewna – jak np. niewielkie słoje w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualny charakter. Ponadto meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany jak np. odbarwienia czy rysy, z bieżeniem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może się zmieknąć. Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nieograniczonego wyglądu.</p> <p>Podstawowe zasady:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów. • Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach. • W przypadku rozlania wody natychmiastą wytrzeć. • Sprzątać w regularnych odstępach czasu, czy stały się dołki, czy odciski, a także drobne zryzykowania. • Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu. • Jasne miejsca na słojach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolować suchą. • Nie pozostawiać śladów smarku. • W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów lakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. <p>Zapach ten zmika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozyczyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia lub przetrzeć meble suchą, delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu. • Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu. <p>Wskazówki dotyczące pielęgnacji ługowanych/oklejanych mebli z drewna naturalnego Powszechnie zakupione meble zostały zabezpieczone czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy za pewien czas naderwać ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów szmatką. Szmatką do użytku powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić. <p>Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/bjelowanego drewna naturalnego Powszechnie meble najlepiej jest czyścić włóknistą szmatką.</p> <p>Uwaga: Nie używać żrzących środków czyszczących ani rozpuszczalników.</p> <p>Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powszechnie należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.</p> <p>Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować ścierających środków/wiązań czyszczących:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ścierny i mikrofibrowy papier do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ściernie, które mogą poruszyć powierzchnię; • ostrych substancji chemicznych np. środków sźrzących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię; • proszków czyszczących, waty stalowej ani ostrych myjek. Mogą one nie tylko uszkodzić powierzchnię; • odkurzaczy. Szczoła odkurzacza może poruszyć powierzchnię; • myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozbieżenie materiału. </p></p>	<p>Beste klant, Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhout meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd aan permanente klimaat- en vochtigheidsomstandigheden, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.</p> <p>De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijk grondstof zoals hout een normaal proces.</p> <p>Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lang plezier aan kunt beleven.</p> <p>In principe geldt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen. • Veeg gemorst vloeistof direct af. • Controleer met regelmatige intervallen het slijtage niveau van schoenen en de bellen. • De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhout meubelen. • Helderere plekken aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrogen van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, vliesjeerige doek. • Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, ventilt u in het begin vaker en/of veeg de meubelen kritisch vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn. • Bewaar deze instructies goed. <p>Orderhandleiding voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leeren doek. Veeg de oppervlakken lichtvochtig.</p> <p>In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en oplosmiddelen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • microvezelkloeken of vulgomenen. Deze bevatten vaak fine slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken; • scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen. • schuurpapier, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is; • stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken; • stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Ihre Produktentwicklung

De productontwikkelingsafdeling

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

TR	Doğal ahşap ve kereste materyallerden üretilmiş mobilyalar
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей
RO	Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a deskových materiálov
HU	Bútor természetes faanyagból és deszkából
ES	Muebles de madera natural y tableros simli madera

GB	DE
<p>Dear customer, Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charm of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.</p> <p>The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.</p> <p>The following applies in general:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Don't place any hot objects on the furniture. • Don't place candles directly on the furniture. • Immediately wipe off any spilled liquids and oils. • Regularly check if the screws and fittings are tight. • The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture. • The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth. • Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar. • Keep these notes in a safe place. <p>Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.</p> <p>The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:</p> <ul style="list-style-type: none"> • microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces; • aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too; • scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible; • vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; • steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour. 	<p>Beste klant, Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhout meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd aan permanente klimaat- en vochtigheidsomstandigheden, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.</p> <p>De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijk grondstof zoals hout een normaal proces.</p> <p>Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lang plezier aan kunt beleven.</p> <p>In principe geldt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen. • Veeg gemorst vloeistof direct af. • Controleer met regelmatige intervallen het slijtage niveau van schoenen en de bellen. • De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhout meubelen. • Helderere plekken aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrogen van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, vliesjeerige doek. • Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, ventilt u in het begin vaker en/of veeg de meubelen kritisch vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn. • Bewaar deze instructies goed. <p>Orderhandleiding voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leeren doek. Veeg de oppervlakken lichtvochtig.</p> <p>In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en oplosmiddelen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • microvezelkloeken of vulgomenen. Deze bevatten vaak fine slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken; • scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen. • schuurpapier, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is; • stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken; • stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Your product development team

De productontwikkelingsafdeling

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

IT	FR
<p>Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare la sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.</p> <p>Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.</p> <p>I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, qui appunto il legno.</p> <p>Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.</p> <p>Sostanzialmente vale:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non poggiare oggetti roventi sui mobili. • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili. • Asciugare subito i liquidi sversati. • Ad intervalli periodici controllare se vi è cerniera sono salite. • Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale. • Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli. 	<p>Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande! Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face hauts brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses particularités. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits rameaux sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.</p> <p>Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de coloration augmente – le bois devient foncé. Les modifications susmentionnées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.</p> <p>Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.</p> <p>En règle générale :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble. • Ne pas poser de bougies directement sur le meuble. • Essuyer immédiatement les liquides renversés. • À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien serrées. • L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel. • Les entailles claires sur les rameaux se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'illumine avec un chiffon sec non pelucheux. • Les autres matériaux comme le bois, le cuir ou le rembourrage dissipent individuellement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez très souvent et nettoyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau vinaigrée avec un peu de vinaigre.

IT	FR
<p>Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare la sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.</p> <p>Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.</p> <p>I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, qui appunto il legno.</p> <p>Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.</p> <p>Sostanzialmente vale:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non poggiare oggetti roventi sui mobili. • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili. • Asciugare subito i liquidi sversati. • Ad intervalli periodici controllare se vi è cerniera sono salite. • Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale. • Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli. 	<p>Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande! Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face hauts brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses particularités. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits rameaux sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.</p> <p>Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de coloration augmente – le bois devient foncé. Les modifications susmentionnées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.</p> <p>Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.</p> <p>En règle générale :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble. • Ne pas poser de bougies directement sur le meuble. • Essuyer immédiatement les liquides renversés. • À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien serrées. • L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel. • Les entailles claires sur les rameaux se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'illumine avec un chiffon sec non pelucheux. • Les autres matériaux comme le bois, le cuir ou le rembourrage dissipent individuellement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez très souvent et nettoyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau vinaigrée avec un peu de vinaigre.

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upewenie je len také dobré, aké dobe je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murkom. Pri visiacich členených skrinkách Vaše murivo a použité na príslušné murivo iba visiacu hmoždinu zo stavebného, v konečnom dôsledku je za upewenie na murivo zodpovedný montér.

Montáž a robota elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte pokyny a údaje v hmotnosti v návode na montáž.

Dotržiavajte uvidené údaje o maximálnej hmotnosti pri prečítaní, ktoré môžu spôsobiť hrubosť a teda, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepodporujeme žiadne rušenie.

Bežná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolnomo a vodorovnom postavení. Dvere sú vpred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvaziť/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa štandardných norem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Sľa osvetlovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na odnímaných príslušných zdrojovkách.

Pri neodbornom namontovaní svetlôv vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrivajte osvetľovacie telieska kvôli riziku požiaru!

Všetky skrinky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bolo zarúbená tvrdá stabilná!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na predložení vykonávať zmeny, vynechané diely alebo ak sa budú používať materiály, ktoré nezodpovedajú originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akákoľvek nároky na ručenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Všetky fólie neodškrabujte, akékoľvek znečistenia a znečistenia zanechajte a zaberte. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštené fólie po odstránení ochranné fólie nechať na vzduchu pri izbovej teplote najmenej 24 hodín.

Pri čistení povrchu používajte len vlnku bielej farby alebo iné mäkké množstvo umývacieho prostriedku na sklo.

Nepoužívajte žiadny ostrý nástroj (prázdny a prídavný) lištami.

Povrchy vyčistite mokrú handrou.

Nepoužívajte parný čistič.

Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom prípade neuvádzajte s ťažkými špeciálnymi záťažami.

Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы преинформировать Вас о том, что любой крепеж должен использоваться только в соответствии с инструкцией производителя. В случае использования крепежа, не соответствующего оригинальным деталям, гарантия производителя не действует.

Мы рекомендуем использовать только оригинальные крепежные элементы, указанные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузке, причиной возникновения которых являются игнорирование этики, люди, материалы или иные причины, мы как производитель мебели, ответственности не несем!

Безопасность эксплуатации характеристик мебели обеспечивается только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери устанавливаются регулируемыми, однако и они требуют определенной дополнительной настройки в случае малых угловов! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуем яркость осветительных элементов указываться на патроне лампы. При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5-6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При осуществлении изменений в отделке, замене деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия производителя свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя, не имеют.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

Обратите внимание!

Наша продукция соответствует европейским стандартам безопасности и качества. Мы гарантируем, что все материалы, используемые в производстве, соответствуют требованиям безопасности и качества. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием не оригинальных деталей, материалов или инструментов.

(SLO) Cijenjeni kupce,

kao proizvođač namješta želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanki) i zida. Kod visokih elemenata isplativo zide i koriste se moždancima predviđenima za to, specijalizirane stručne trgovine. Najbolje, montirajte je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opis i podatke o težini u uputstvu za montažu. Priznajte se na novostima postataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog cijena koji se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namješta ne preuzimamo garanciju!

Bežična funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vratu su prednamješena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podebiti, na osnovi lokalnih uvjeta.

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na odličnom grlu žarulje.

U slučaju nepriodržavanja maksimalne težine, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i nosače spojne dijelove treba maksimalno prišegnuti pojasu 5 do 6 tjedna da bi tako bilo zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonski uputi, uputi za rad ili za montazu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potpuno materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i tvakih zahtjeva za jamčenjem.

Pozor, napotek!

Naše visokoslojajne površine so pri dobavi zaštićene s folijou. Všetky fólie neodškrabujte, akékoľvek znečistenia a znečistenia zanechajte a zaberte. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštené fólie po odstránení ochranné fólie nechať na vzduchu pri izbovej teplote najmenej 24 hodín.

Pri čistení povrchu používajte len vlnku bielej farby alebo iné mäkké množstvo umývacieho prostriedku na sklo.

Nepoužívajte žiadny ostrý nástroj (prázdny a prídavný) lištami.

Povrchy vyčistite mokrú handrou.

Nepoužívajte parný čistič.

Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom prípade neuvádzajte s ťažkými špeciálnymi záťažami.

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilnya (elektrik eldazak, aydınlatma) sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dibeli) ve duvar aralığındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvarın yapısal sabitleme işleminin montaj elemanı sorumludur.

Elektrik aletlerinin montajı ve bunların düzenlenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklama ve aydıkli bilgileri dikkate alın.

Bazen maksimum ağırlık belirtilen ağırlıktan fazladır. Örneğin, yanlış kullanımlar, insanlardan kaynaklı zorluk veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilnya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmeyiz!

Mobilhanyın kusursuz halde çalışması için ve yetatı doğru kurulum yapıldığından şüpheleniyorsanız, kapıları önceden ayarlamayı, ancak gerektiğinde yerel kuruluşlardan destek istemenizi tavsiye ederiz.

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre yapılmalıdır. Kullandığınız lambanın aydınlatma güdünü (W) ilgili ampul çuğunda belirtmelidir. Ancak, Watt sayısına uymadığından dolayı aşırı ısıtma sonucu, yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kılıçlar bir dinge sademak için tüm övnetler ve tahtıçayı kullanmayı notkaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıyulmalıdır.

Aydınlatma temizlik gereçleri kullanılması!

Kullanım kılavuzunda veya montaj bakım talimatlarına uyulması, ürünler üzerinde defektliğin yayılması, parçalar defektli olarak veya orijinal parçaların uygun olmayan saat malzemesi kullanılması, her tür garanti ve tazminat hakkı geçerli olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklığı yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmalıdır. Mobilhanyın tamamını monte etmeden önce kontrol edin ve sadece buna uygun dübel kullanın. Duvarın yapısal sabitleme işleminin montaj elemanı sorumludur.

Elektrik aletlerinin montajı ve bunların düzenlenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklama ve aydıkli bilgileri dikkate alın.

Bazen maksimum ağırlık belirtilen ağırlıktan fazladır. Örneğin, yanlış kullanımlar, insanlardan kaynaklı zorluk veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilnya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmeyiz!

Mobilhanyın kusursuz halde çalışması için ve yetatı doğru kurulum yapıldığından şüpheleniyorsanız, kapıları önceden ayarlamayı, ancak gerektiğinde yerel kuruluşlardan destek istemenizi tavsiye ederiz.

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre yapılmalıdır. Kullandığınız lambanın aydınlatma güdünü (W) ilgili ampul çuğunda belirtmelidir. Ancak, Watt sayısına uymadığından dolayı aşırı ısıtma sonucu, yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kılıçlar bir dinge sademak için tüm övnetler ve tahtıçayı kullanmayı notkaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıyulmalıdır.

Yeni mobilhanyla sevdiğiniz duymanızı dileriz.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

(ES) Estimados clientes!

Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje únicamente tacsos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador del mueble.

La instalación y colocación de elementos eléctricos solo debe ser realizada por personal autorizado. Siga las descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje.

Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad.

El perfecto funcionamiento del mueble solo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ajusta al ajustarlo correctamente, pero es posible que sea necesario realinearlo o reajustarlo debido a las condiciones locales.

Todas las instalaciones eléctricas se realizarán de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portalámparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar.

Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Los bombillos no deben cubrirse debido al riesgo de incendio!

Para garantizar una estabilidad duradera, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas!

(No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado!

Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se reducen cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que corresponden a las piezas originales, queda excluido cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil.

Atención informacón!

Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Después de los muebles hasta que este amolado y se elimine el polvo.

Para obtener un acabado de alto brillo:

- después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca
- utilizar únicamente un paño de algodón o un poco de limpiacristales para la limpieza
- no utilizar productos de limpieza fuertes con aditivos
- limpiar las superficies con un paño húmedo
- no utilizar un limpiador a vapor
- no dañar la superficie con objetos punzantes
- en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.

Desearnos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.

Departamento de Desarrollo de Productos

(PT) Estimados Clientes!

Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspensos, verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para o montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador de móveis.

A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem.

Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos.

O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais! Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquinha de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas.

Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser cobertas devido ao risco de incêndio!

Para garantir uma estabilidade duradora, aperte todos os parafusos e elementos de fixação de suporte após 5-6 semanas!

(No utilice nenhum agente de limpeza que exija fregado!

Caso não sejam seguidas as instruções de utilização, operação e montagem, sejam efetuadas alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não correspondam às peças originais, ficam excluídas quaisquer reclamações de garantia ou responsabilidade civil.

Atenção Informacón!

Nuestras superficies de alto brillo so protegidas de fábrica con una película protectora especial. Después de sobre os muebles así que este amolado e se elimine el polvo.

Para obter un acabado de alto brillo:

- após retirar a película protetora, deixe a película brilhante dentro de casa durante uma hora para que se endureça
- utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpa-vidros para limpar
- não utilize agentes de limpeza agressivos com aditivos
- limpe as superfícies com um pano húmido
- não utilize limpador a vapor
- não danifique a superfície com objetos pontiagudos
- em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares.

Desearmos-ihes uma utilização agradável e satisfação com os seus novos móveis.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

(ES) (PT)

Estimado cliente, Estimado cliente,

Gracias por tu pedido! Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también confieren a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecer.

Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos elaborados con materias primas naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que puedas disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.

Reglas básicas:

- No colocar objetos calientes sobre los muebles.
- No colocar velas directamente sobre los muebles.
- Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén apertados y que los accesorios estén bien sujetos.
- El olor característico y aromático de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad.
- Los puntos brillantes en la vela se deben a la resina; se pueden pulir con un paño seco que no deje marcas.
- En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un característico olor "nuevo". Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quiere deshacerse de este olor más rápido, te recomendamos ventilar las habitaciones con frecuencia y limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural liviados/lubricados

La superficie de los muebles adquiridos se protegió con aceite biológico puro. Para mantener el brillo natural de la superficie, recomendamos frotarla de vez en cuando con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teñidos

Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.

Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.

Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera

Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.

Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:

- paños de microfibra o esponjas para quitar la suciedad.
- A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie;
- productos químicos agresivos, p.ej. agentes abrasivos o disolventes.

Pueden dañar la superficie:

- aspiradora.
- limpiador a vapor.

Pueden dañar permanentemente la superficie;

- aspiradora.
- limpiador a vapor.

Pueden dañar la superficie y hacer que el material se demorene.

Departamento de Desarrollo de Productos

(ES) (PT)

Caro Cliente, Estimado Cliente,

Obrigado pelo seu pedido! Independientemente de o muevel que comprar ser feito de madeira maciça, ou de ter a frente feita de uma placa de alto brilho, ou de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades da estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um caráter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos a humidade e às intempéries, podem surgir ocasionalmente alterações na sua superfície, como descoloração ou riscos. Com o tempo, a saturação da cor pode mudar e a madeira pode escurecer.

As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa disfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.

Regras básicas:

- Não colocar objetos quentes sobre os móveis.
- Não coloque velas diretamente nos móveis.
- Se derramar água, limpe imediatamente.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados e se os acessórios estão bem fixos.
- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.
- As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.
- No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arejar frequentemente os ambientes e limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.
- Guarde estas instruções num local seguro.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/ceados

A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos esfregá-la de vez em quando com óleo para o cuidado de móveis. Depois de proteger a superfície com óleo, recomendamos limpá-la com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar depois de ser usado e depois pode ser deixado fora.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratados/manchada

O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.

Nota: Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.

Dicas para cuidar de móveis feitos de tábuas de madeira

É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.

Regras básicas: Nunca utilice os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:

- panos de microfibra ou esponjas para remover sujidade.
- Muitas vezes contém partículas abrasivas que podem riscar a superfície;
- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos ou solventes.

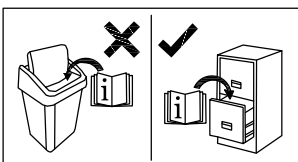
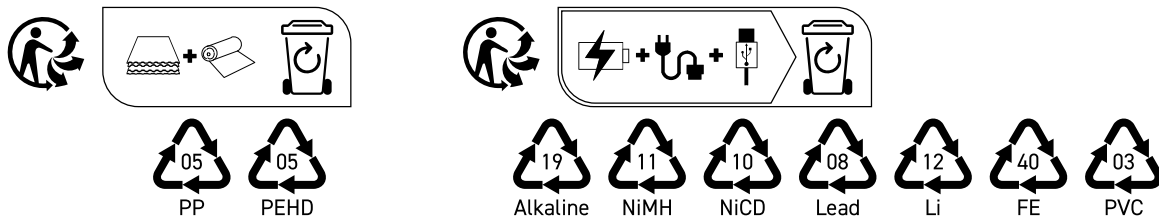
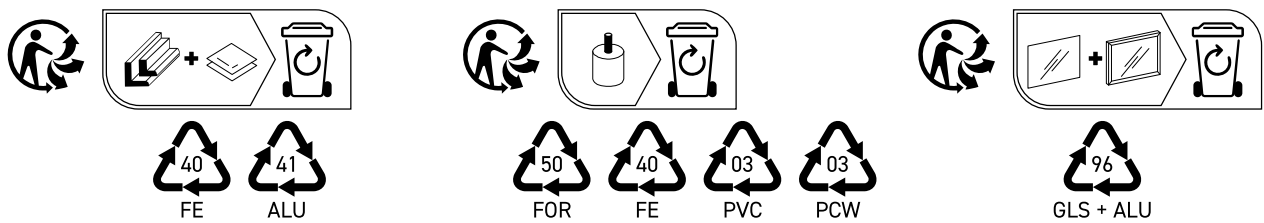
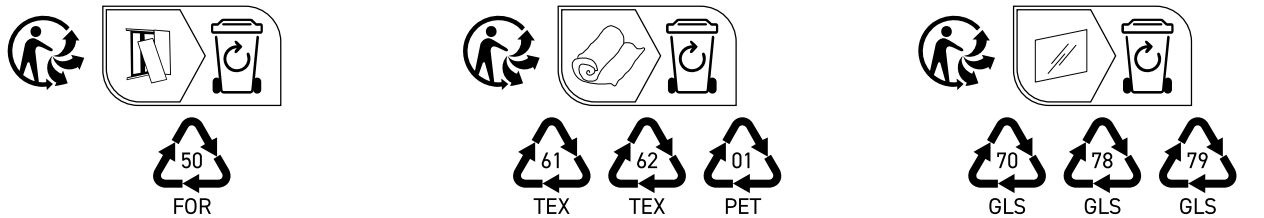
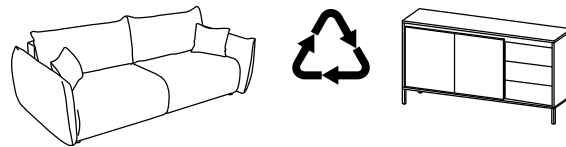
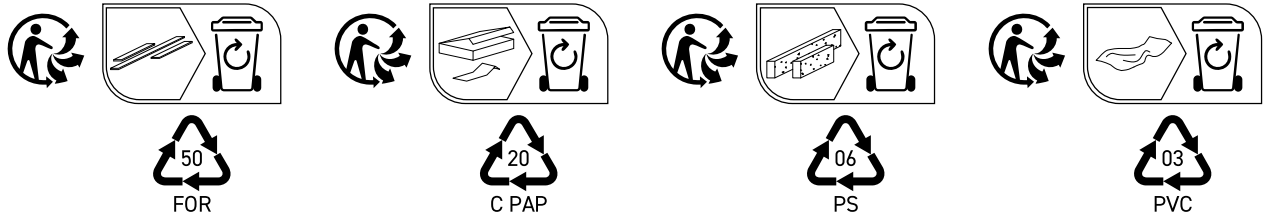
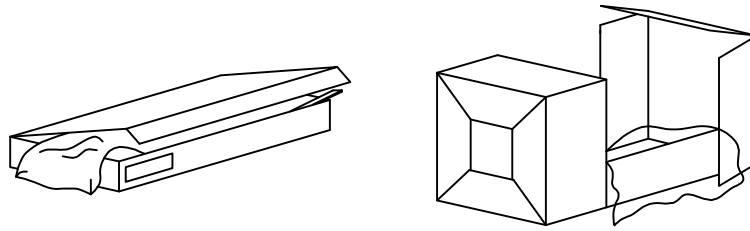
Podem danificar a superfície;

- pó de Impeza, pó de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;
- aspirador de pó. A escova do aspirador pode riscar a superfície;
- limpadores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintere.

Departamento de Desenvolvimento de Produto



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat





Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat

